

EDUG

Business meeting, April 9th, 2008
German National Library, Frankfurt

Minutes [unapproved]

Present: Heidrun Alex, Deutsche Nationalbibliothek, h.alex@d-nb.de; Maria Alexandraki, Εθνικό Κέντρο Βιβλίου (National Book Centre of Greece), manto@ekt.gr; Julianne Beall, Library of Congress, j.bea@loc.gov; Kate Bunting, CILIP / Headingley Library - Leeds Metropolitan University, k.bunting@leedsmet.ac.uk; Gordon Dunsire, Centre for Digital Library Research, University of Strathclyde, Glasgow, g.dunsire@strath.ac.uk; Martin Horstkotte, Deutsche Nationalbibliothek, m.horstkotte@d-nb.de; Yvonne Jahns, Deutsche Nationalbibliothek, y.jahns@d-nb.de; Karin Kleiber, Österreichische Nationalbibliothek, karin.kleiber@onb.ac.at; Martin Kunz, Deutsche Nationalbibliothek, m.kunz@d-nb.de; Anne-Céline Lambotte, Bibliothèque Nationale de France, anne-celine.lambotte@bnf.fr; Patrice Landry, Schweizerische Nationalbibliothek, patrice.landry@nb.admin.ch; Joan Mitchell, OCLC, mitchelj@oclc.org; Michael Panzer, OCLC, panzerm@oclc.org; Federica Paradisi, Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze, federica.paradisi@bncf.firenze.sbn.it; Ulrike Reiner, Verbundzentrale des Gemeinsamen Bibliothekenverbundes (GBV), ulrike.reiner@gbv.de; Ingebjørg Rype, Nasjonalbiblioteket, ingebjorg.rype@nb.no; Daniel van Spanje, OCLC, daniel.vanspanje@oclc.org; Magdalena Svanberg, Kungl. biblioteket, magdalena.svanberg@kb.se; Lars Svensson, Deutsche Nationalbibliothek, l.svensson@d-nb.de; Vera Uhlmann, Schweizerische Nationalbibliothek, vera.uhlmann@nb.admin.ch

0. Introduction

Patrice Landry introduced Martin Horstkotte. Patrice Landry chaired the meeting and the minutes were taken by Martin Horstkotte of the German National Library.

1. Minutes of the Bern Meeting 2007

The minutes of the Bern meeting 2007 were approved without corrections or comments.

2. EDUG Bylaws / Cooperation Agreement

The 3rd draft version of the bylaws / the cooperation agreement prepared by Yvonne Jahns and the DNB legal department was discussed extensively. Several modifications were suggested for the final version, which is to be prepared by Yvonne Jahns. The final version will be sent to the institutional members for an e-mail vote on it. Once the bylaws / cooperative agreement are accepted, present members as well as future ones will be requested to register formerly either as an institutional member or an affiliated member. A registration form will be prepared and sent to the members as soon as the bylaws are accepted.

3. EDUG Chair and Committee (2008-)

Patrice Landry is Chair of EDUG for two years from now on.

Yvonne Jahns is Vice-Chair of EDUG for two years from now on.

Karin Kleiber is Secretary of EDUG for one year from now on, including the next annual meeting.

4. Reports of the Working Groups

Working Group for Technical Matters (report by Gordon Dunsire)

Carrying out any projects is not feasible in this group. It is rather meant to facilitate the exchange of information on technical matters among EDUG members. The group set up a website (<http://www.slainte.org.uk/edugit/index.htm>) and Lars Svensson set up a wiki. The group discussed the representation of EDUG on the EDUG-Website (http://www.nb.admin.ch/slb/slb_professionnel/projektarbeit/00729/01615/index.html) and agreed that the website should not use the branding of the

Swiss National Library. For a better exposure of EDUG material (minutes of meetings, bylaws, list of members etc.) and material on European DDC projects, the group plans to put up an own EDUG website. Gordon Dunsire agrees to handle the setting up of this website providing that its size remains within certain limits. The SNB website will continue to exist in parallel.

Working Group for Law (report by Patrice Landry):

The group exists to improve the 340 provision for legal systems in Europe rooted in civil law. The working group is interested in more member input from France, England and Scotland in order to discuss its proposals. Yvonne Jahns gave a report on the IFLA Durban meeting of the working group. For 2008, several issues will be looked at to give input to the exhibit on 340 Law that is scheduled for the Decimal Classification Editorial Policy Committee Meeting 130 in autumn 2008. At this meeting the group discussed the representation of EU law and the legal profession in the DDC. Lars Svensson set up a wiki for the group. The next meeting will be held at the IFLA 2008 conference in Québec.

Working Group for Education (report by Anne-Céline Lambotte)

The focus of this group will be on the representation of primary education (372.3-372.8) from a European viewpoint. The group will meet at the IFLA 2008 conference in Québec.

5. Report from EPC / OCLC

- OCLC is cooperating with DNB on a project to explore the possibilities of an integrated display of Dewey in several different languages. The client will be based on MelvilClass, the cataloging interface of the German DDC. DNB has already brought up the English-language DDC database under the MelvilClass interface as a proof-of-concept for the project. In the next step, OCLC will be adding the ability to search a combined bilingual index and switch between English and German representations of classes.
- OCLC is exploring the development of an agreement between OCLC and DNB to support local stewardship and distribution of the German DDC data by DNB within the German cultural heritage community.
- DNB, LC, and OCLC have been cooperating since November 2006 on proposals to improve the representation of the DDC in the MARC21 formats. The proposals were approved by the Machine-Readable Bibliographic Information (MARBI) Committee of the American Library Association (ALA) at the ALA Midwinter Meeting in January 2008.
- Work is underway on several DDC translations:
 - The Arabic team is currently testing use of the Pansoft software to support the translation process.
 - An exploratory study is under way in the Netherlands to consider a possible role for Dewey (including a Dutch translation of the DDC).
 - The French print version of DDC 22 was published by ASTED in early 2008. Work on the French web version is expected to begin later this year.
 - In April 2007, OCLC received a preliminary letter of intent from the National Library of Greece concerning a Greek web version of the full edition of the DDC (a Greek translation of Abridged Edition 13 was published in 2001). A follow-up discussion is planned during the IFLA 2008 Conference.
 - The Israeli Center for Libraries will publish the Hebrew translation of Abridged Edition 14 shortly.
 - The National Library of Indonesia has expressed interest in undertaking a translation of the DDC into Indonesian-the last translation was developed in the mid-1970s.
 - The Dewey editorial team is currently reviewing drafts for the Italian print version of DDC 22, which is scheduled to be published in third quarter 2008.
 - The National Library of Norway is exploring a mixed Norwegian-English translation of DDC 22 to succeed the current abridged Norwegian edition (DDK 5).
 - The Spanish translation of Abridged Edition 14 was just published. Planning is underway for a translation of DDC 22 in print and web versions.
 - The National Library of Sweden is also working with us to explore a mixed Swedish-English translation of the DDC. The decision to adopt the DDC in Sweden is still under consideration.
- adjustments to the representation of Belgium, Sweden, Kosovo and Switzerland in Table 2 have been proposed.
- an adjustment to the representation of Italian political parties has been proposed
- The Decimal Classification Editorial Policy Committee (EPC) will meet at OCLC 7-9 May 2008. For the first time, EPC has a European Chair, Caroline Kent from the British Library.

- Sandra Singh from Vancouver Public Library in British Columbia is the first librarian from a Canadian public library to serve on EPC.
- Deborah Rose-Lefmann from Northwestern University Library is another new member of EPC.
- Lyn McKinney from Billings Senior High School is the first school librarian to serve on EPC.

The annual Dewey Translators Meeting will be held during the IFLA Conference in Quebec in August 2008—the date and agenda will be announced in early May. OCLC will also sponsor a joint meeting of the EDUG 340 and 370 working groups during the IFLA Conference.

6. Issues and Plan for 2008-2009 (including new Working Group)

The EDUG members agree that Archaeology is not represented adequately in the DDC. Therefore, a new working group for Archaeology is founded, of which Magdalena Svanberg volunteers to be the Chair. Ingebjørg Rype and Vera Uhlmann also agree to participate, and Brigitte Bernhard from the German National Library will be asked if she is interested in taking part in this group. Maria Alexandraki will look for a potential participant in Greece.

Magdalena Svanberg will develop the group's terms of reference out of the group members' and outside institutions' experiences with Archaeology in the DDC.

Patrice Landry explained that for the time being there should not be more than four working groups.

7. Annual Meeting 2009

The annual meeting 2009 will be held at the Austrian National Library in Vienna in April. Patrice Landry will send out a choice of proposals for the exact date of the meeting.

8. Other EDUG business

No other EDUG business was discussed.